

# با پرندۀ ما



فرانچسکا سانا • آرزو قلی زاده



ناشر خیلی متفاوت کتاب های کودک و نوجوان!

## انتشارات پرتقال

### با پرنده‌ها

نویسنده و تصویرگر: فرانچسکا سانا

مترجم: آرزو قلی‌زاده

ویراستار: سارا مطلوب

مدیر هنری نسخه‌ی فارسی: کیانوش غریب‌پور

طراح جلد نسخه‌ی فارسی: امیرعلایی

آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: سحر بنی‌هاشمی - امیرعلایی

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیم

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۰۶۱-۱

نوبت چاپ: اول - ۹۶

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: اندیشه برتر

قیمت: ۱۹۰۰۰ تومان



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com

سرشناسه: سانا، فرانچسکا. Sanna, Francesca

عنوان و نام پدیدآور: با پرنده‌ها / نویسنده و تصویرگر فرانچسکا سانا؛ مترجم آرزو قلی‌زاده.

مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۶.

مشخصات ظاهری: ۴۴ ص.؛ مصور (رنگی) ۲۹×۲۲ س.م.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۰۶۱-۱

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: The journey, 2016

یادداشت: گروه سنی: ب، ج.

موضوع: مهاجرت -- داستان

موضوع: Emigration and immigration -- Fiction

موضوع: داستان‌های جنگی

موضوع: War stories

موضوع: کودکان و جنگ -- داستان

موضوع: Children and war -- Fiction

شناسه‌ی افزوده: قلی‌زاده، آرزو، ۱۳۷۰ - ، مترجم

رده‌بندی دیویی: دا ۱۳۹۶ا ب ۲۵۱ س ۳۲۵

شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۴۹۱۷۱۴۴



برای همه‌ی آن‌هایی که دل به دریا  
می‌زنند و پا در جاده می‌گذارند؛ چه از  
وحشت ویرانی جنگ و چه از ترس روزمرگی  
یک جانشینی.

آ.ق

من و خانواده‌ام در شهری زندگی می‌کنیم که نزدیک دریاست. سال‌های پیش، وقتی تابستان از راه می‌رسید، بیشتر وقت‌ها تعطیلات آخر هفته را در ساحل می‌گذرانیدیم؛ اما حالا دیگر آنجا نمی‌رویم، چون پارسال زندگی‌مان برای همیشه تغییر کرد.







جنگ شروع شد. هرروز دوروبرمان

اتفاق های بدی می افتاد و طولی نکشید

که چیزی به جز آشفته گی و ویرانی

باقی نماند.

وروزی  
رسید  
ما  
جنگ  
پدرم  
را  
گرفت.



از آن روز به بعد، همه چیز تاریک تر شد و دل مادرم هر روز بیشتر از قبل شور می زد.

